**16.**

Na osnovu člana 21 stav 2 Zakona o zaključivanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Službeni list CG“, broj 77/08), Vlada Crne Gore na sjednici od 29. januara 2015. godine, donijela je

**O D L U K U**

**O OBJAVLJIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU VLADE CRNE GORE I VLADE REPUBLIKE GRČKE O UZAJAMNOJ ZAŠTITI TAJNIH PODATAKA**

**Član 1**

Objavljuje se Sporazum između Vlade Crne Gore i Vlade Republike Grčke o uzajamnoj zaštiti tajnih podataka, koji je potpisan u Podgorici 16. decembra 2014. godine, u originalu na crnogorskom, grčkom i engleskom jeziku.

**Član 2**

Tekst Sporazuma iz člana 1 ove odluke, u originalu na crnogorskom jeziku glasi:

**S P O R A Z U M**

**IZMEĐU**

**VLADE CRNE GORE**

**I VLADE REPUBLIKE GRČKE**

**O UZAJAMNOJ ZAŠTITI TAJNIH PODATAKA**

Vlada Crne Gore

i

Vlada Republike Grčke (u daljem tekstu: Strane),

u težnji da osiguraju međusobnu zaštitu tajnih podataka, kao što je dalje definisano,

u želji da ustanove neophodne uslove i odredbe za zaštitu tajnih podataka,

imajući u vidu Sporazum između strana u Sjevernoatlantskom savezu u pogledu statusa njihovih snaga (NATO SOFA), sačinjenog u Londonu 19. juna 1951. godine i njihovog Sporazuma svake od država Strana sa Sjevernoatlantskim savezom, i drugih država učesnica u Partnerstvu za mir, u pogledu položaja njihovih snaga (PfP SOFA), sačinjenog u Briselu 19. juna 1995. godine,

sporazumjele su se o sljedećem:

**Član 1**

**Definicije**

Izrazi korišćeni u ovom Sporazumu imaju sljedeća značenja:

1. **„Tajni podaci“** su sve informacije, bez obzira na formu, koje se štite u skladu sa zakonima i nacionalnim propisima država Strana i ovim sporazumom, koje se prenose i/ili primaju u skladu sa procedurama svake Strane i ovim sporazumom, nastaju u procesu saradnje Strana i čije neovlašćeno otkrivanje i/ili ustupanje i/ili zloupotreba i/ili gubitak može nanijeti štetne posljedice po bezbjednost ili interese Strana.

2. **‚‚Prenosna sredstva tajnih podataka“** su svaki materijalni objekat ili dokument, uključujući fizička polja koja sadrže tajne podatke u formi simbola, slika, signala, energetskih rješenja i procesa, kao i u bilo kojoj drugoj formi.

3. **‚‚Kategorija bezbjednosne klasifikacije“** podrazumijeva stepen tajnosti podataka koji su sadržani u prenosnim sredstvima tajnih podataka ili su naznačeni na njima i/ili se nalaze u sastavu takvih dokumenata.

4. **‚‚Dozvola za pristup tajnim podacima“** je isprava kojom se licu omogućava pristup tajnim podacima.

5. **‚‚Organizacija“** je u skladu sa legislativom država Strana, državni organ ili drugo pravno lice odgovorno za zaštitu tajnih podataka, čije osoblje je ovlašćeno da prima, rukuje, čuva, štiti i prosleđuje tajne podatke.

6. **‚‚Povjerljivi ugovor“** je sporazum zaključen između organizacija Strana, kojim se definišu prava i obaveze i omogućava prenos i/ili prijem, i/ili nastanak tajnih podataka u procesu saradnje.

7. **„Strana porijekla“** je Strana stvaralac ili dostavljač tajnih podataka.

8. **„Strana primalac“** je Strana koja prima tajne podatke od Strane porijekla.

9. **„Treća Strana“** je država, Vlada, međunarodna organizacija, nevladina organizacija, pojedinac ili bilo koje drugo pravno lice, uključujući i njihove predstavnike, koja nije Strana ili nadležni organ, u skladu sa ovim sporazumom.

**Član 2**

**Nadležni organi**

1. Nadležni organi, odgovorni za zaštitu tajnih podataka i implementaciju ovog sporazuma su:

a. Za Crnu Goru:

Direkcija za zaštitu tajnih podataka;

b. Za Republiku Grčku:

Generalštab Nacionalne odbrane

E’Odsjeka (Zajednički direktorat za vojno-obavještajne poslove);

2. U skladu sa prirodom njihove saradnje, Strane mogu odrediti druge nadležne organe i o tome obavijestiti jedna drugu diplomatskim putem.

**Član 3**

**Ekvivalenti stepena tajnosti**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| U skladu sa zakonima i drugim propisima njihovih država, Strane su ustanovile da su sljedeći stepeni tajnosti ekvivalentni: **ZA CRNU GORU** | **ZA REPUBLIKU GRČKU** | **EKVIVALENT NA ENGLESKOM** |
| STROGO TAJNO | AKROS APORRITO | TOP SECRET |
| TAJNO | APORRITO | SECRET |
| POVJERLJIVO | EMPISTEYTIKO | CONFIDENTIAL |
| INTERNO | PERIORISMENIS XRISIS | RESTRICTED |